

1

SINDROME DE BLANQUEAMIENTO EXIGIDO

OLGA VILLADIEGO GAMARRA

UNIVERSIDAD DE CARTAGENA

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA

CARTAGENA

1998

2

SINDROME DE BLANQUEAMIENTO EXIGIDO

OLGA VILLADIEGO GAMARRA

**Monografía presentada como requisito
para optar el título de Profesional en
Lingüística y Literatura**

Asesor

CLARA INÉS FONSECA MENDOZA

**UNIVERSIDAD DE CARTAGENA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA
CARTAGENA**

1998

Nota de aceptación

Aprobado

Claudia Ponce de H.
Presidente de Jurado

Rosendo Gutierrez
Jurado

Yves Morino
Jurado

Cartagena, 23 de Noviembre de 1998.

UNIVERSIDAD	
CENTRO DE INFORMACION Y DOCUMENTACION	
FORMA DE ADQUISICION	
Compra _____	Donación <input checked="" type="checkbox"/> Canje _____ D. de C. _____
Precio \$ _____	Proveedor <u>Programa de</u>
No. de Acceso <u>36011</u>	No. de ej. <u>11</u>
Fecha de ingreso. DD <u>08</u> MM <u>04</u> AA <u>99</u>	

DEDICATORIA

A mi pequeño Chris.

He aquí la primera piedra
para construirte un buen futuro.

AGRADECIMIENTOS

Gracias a:

A Dios.

A Clara Inés Fonseca Mendoza, Asesora de esta investigación, por sus valiosas orientaciones; a los estudiantes de los grados 8^º de la Concentración Educativa María Michelsen de López - Arjona.

A mi madre y a todas aquellas personas que con su apoyo hicieron posible este trabajo.



CONTENIDO

	pág.
INTRODUCCIÓN	7
I. QUÉ ES EL BLANQUEAMIENTO	9
II. EVIDENCIAS QUE SUSTENTAN EL BLANQUEAMIENTO	15
III. RITOS DEL BLANQUEAMIENTO	25
CONCLUSIONES	33
BIBLIOGRAFÍA	40
ANEXO	43

INTRODUCCIÓN

He titulado esta monografía "SÍNDROME DE BLANQUEAMIENTO EXIGIDO" porque considero que el deseo de no ser o pertenecer al mundo negro es uno de los síntomas de una enfermedad social llamada racismo.

Que el racismo existe en nuestro medio es un hecho que no podemos negar. Lo sentimos continuamente quienes nos hemos atrevido a incursionar en el mundo blanco y mestizo (en la escuela, en el trabajo, en la relación personal). Lo que es sorprendente es que se ejerza en un medio como el nuestro en donde una alta mayoría de población es negra (morena oscura, morenita, negrita, o como nos llamen); resulta, entonces, que no somos una minoría discriminada, pues se tiene la idea de que toda forma de discriminación se ejerce de una mayoría a una minoría: no, somos una mayoría estigmatizada por una minoría blanca y otra mestiza.

La monografía desarrolla estos temas del siguiente modo: En el primer capítulo se aclara qué se quiere decir con blanqueamiento; este término aparece documentado en la antropología y la etnohistoria. En el segundo capítulo describimos los resultados de una encuesta aplicada a jóvenes estudiantes de Arjona; los resultados de ella nos sugieren que existe un alto grado de inconformidad con el hecho de ser "moreno oscuro" y se desea el blanqueamiento. El tercer capítulo muestra lo que hemos llamado los ritos del blanqueamiento tanto en el lenguaje como en la práctica no lingüística. Por último, el cuarto capítulo presenta como conclusiones del trabajo una interpretación del problema desde el punto de vista de las relaciones entre lenguaje e ideología.



CAPITULO I

QUÉ ES EL BLANQUEAMIENTO

En Colombia un estudio detallado acerca del blanqueamiento fue el desarrollado por el antropólogo inglés Peter Wade¹; aunque su trabajo fue hecho en la zona de Antioquia y el Chocó muchas de sus conclusiones son válidas para la costa caribe.

Dice el autor que el blanqueamiento es uno "... de los procesos de dispersión disgregación y adaptación de lo negro y la cultura negra al mundo no negro..." Añade, además que existen dos formas de blanqueamiento: (1) El producido y buscado por el mestizaje; (2) El producido cuando el negro se desplaza fuera de su círculo adoptando comportamientos y modelos diferentes a aquellos que puedan identificarlo como negro. A raíz de la

¹ WADE, Peter. Gente negra, nación mestiza. Dinámicas de las identidades raciales en Colombia. Bogotá: Siglo del Hombre Editores, Ediciones Uniandes, 1997.

primera forma surge una gama de colores que, en la Costa Atlántica, reciben múltiples denominaciones, como lo veremos más adelante. A raíz de la segunda forma aparecen en el lenguaje términos como "negro ordinario", "negro basto", "champeta", en oposición a "negro fino". Entonces, mientras la primera forma es un proceso biológico, la segunda es social.

También dice Peter Wade que el blanqueamiento es un **proceso** arraigado en lo político, lo regional y lo económico y, en consecuencia, las motivaciones personales son difíciles de determinar. Puede suponerse de esto que si no existieran condiciones discriminatorias en los terrenos que acabamos de mencionar el negro no elegiría blanquearse. De hecho en los últimos tiempos estamos notando un amplio movimiento a favor de la cultura negra pero no entendida ésta de modo popular (la música, el vestido, "el swin", la fuerza del negro) sino como cultura en el sentido del producto intelectual y material de un hombre que es a la vez igual y distinto (como lo somos todos). Sin embargo, el proceso es lento porque, como lo señala Van Dijk:

"... es mucho más difícil mudar, transformar y modificar las estructuras [ideológicas] que las opiniones"².

² VAN DIJK, Teun. Discurso Poder y condición social. Cuadernos de la maestría en lingüística. Universidad del Valle.

La lentitud del proceso de aceptación del mundo negro como parte de nuestra nacionalidad, explica por qué Peter Wade sugiere que elegir el mundo no negro poco tiene que ver con valores culturales, sino más bien con valores materiales. Es decir, del negro se acepta muchos de sus valores culturales pero se rechaza su pobreza, y su "fealdad".

Un ejemplo de lo primero (la aceptación de la cultura negra) creemos verlo en el siguiente fragmento de un poema de Jaime Jaramillo Escobar:

"El tamarindo es la fruta que más me gusta porque es de negros y de tierra caliente. Qué sería de los blancos cuando van a tierra caliente si los negros no le sirvieran refrescos de tamarindo. Con el sabor áspero del tamarindo se forman bolas ácidas recubiertas de azúcar que sirven para vender en las calles de Cartagena y se hace una miel espesa de tamarindo para lamer sobre hojas de plátano. También se hacen sorbetes para el arzobispo y además el árbol de tamarindo produce una sombra verde y fresca para construir un banquito y sentarse alrededor del tronco. El tamarindo es un tronco de árbol copudo completamente lleno de tamarindos. Sólo los negros los pueden coger porque no es fruta de blancos. Si los blancos tuvieran tamarindo entonces los negros serían blancos. Pero no puede ser"³.

Dejaremos para otra ocasión un análisis ideológico del poema de Jaramillo Escobar. Alheña y Azumbar.

³ JARAMILLO ESCOBAR, Jaime: Sombrero de Ahogado y poemas de tierra caliente. Ediciones Editorial El Propio Bolsillo. León, Medellín, 1991.

Siguiendo con nuestro análisis, Peter Wade sostiene que el blanqueamiento no es una simple mezcla de razas, sino el abandono del menospreciado estatus del negro. Es la forma creada colectivamente por las élites blancas y mestizas para diluir y dispersar lo negro y la cultura negra.

En otro estudio Nina S. De Friedemann⁴, define el blanqueamiento como: "Una estrategia de participación en la naciente república" sin la cual no podríamos tener acceso a infinidad de instituciones. Ruben Dario Julio en su artículo Racismo Lingüístico, afirma:

"Hay algo que debo destacar así como el machismo ha sido estimulado sistemática, enardecida e inconscientemente por la mujer, creo que el "morenismo" en cierta medida ha sido estimulado por los negros mismos"⁵.

Lo que él llama "morenismo" no es más que el síndrome de blanqueamiento. El negro sabe que como negro no podrá tener acceso y participación dentro de las instituciones y se blanquea para lograrlo. No es gratuito el hecho de que en las instituciones religiosas, o en la armada y fuerza aérea (instituciones que defienden los intereses nacionales) y en otras de alto nivel

⁴ FRIEDEMANN De, Nina S. Negros en Colombia: Identidad e invisibilidad. Revista Lingüística y Literatura. Universidad Nacional, 1992.
⁵ JULIO, Ruben Dario. Racismo Lingüístico. Revista Lingüística y Literatura # 12, 13. Medellín 1987.

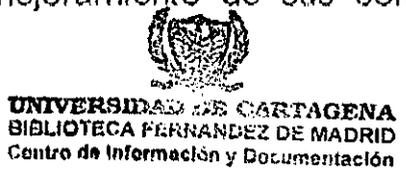
rara vez se vea a un negro, y si se ve es ocupando cargos de menor rango o jerarquía, quizás tratando de proteger esos mismos "intereses nacionales".

La Constitución de 1991 promueve la igualdad de condiciones (derechos y deberes) entre los individuos, pero ha sido a través de las mismas leyes y mecanismos legales que se ha introducido y respaldado un proceso que generó el mito que hoy nos atañe. En 1928 en una publicación, cita Friedemann, el político y más tarde presidente de Colombia Laureano Gómez, afirma⁵:

"El elemento negro constituye una tara en los países donde él ha desaparecido, como en la Argentina, Chile y Uruguay, se ha podido establecer una organización económica y política con sólidas bases de estabilidad".

Como finalizando con este discurso se promulgó la Ley que obligaba a todo negro que quisiera pertenecer a la república a entrar en un proceso de blanqueamiento. El primer paso para que se estatuyera esta norma lo dió la aparición de una ley de inmigración en el Congreso de la República de Colombia en 1922, seis años antes del discurso de Laureano Gómez, el triunfo de la ideología de blanqueamiento había empezado con la Ley 114 que anunciaba que "para propender al mejoramiento de sus condiciones

⁵ FRIEDEMANN De, Op. cit.,



étnicas, tanto físicas como morales... el poder ejecutivo fomentará la inmigración de individuos y familias que por sus condiciones personales y raciales no puedan o no deban ser motivo de precauciones", y más adelante la ley reiteraba:

"Queda prohibida la entrada al país de elementos que por sus condiciones étnicas, orgánicas y sociales sean inconvenientes para la nacionalidad y para el mejor desarrollo de la raza".

Respecto a estos pronunciamientos en el estudio "El Lenguaje de la discriminación racial en Cartagena" se dice⁷:

"No es de extrañar que la enorme carga producida por largos siglos de opresión y rechazo hacia la población negra (...) se manifieste o bien en una exaltada autodefensa étnica (...) o lo que es más común, en una búsqueda del blanqueamiento con el fin de mejorar la raza"

Precisamente el término "mejorar la raza", el cual será analizado más adelante, es el que popularmente expresa el significado implicado en blanquearse. El común de la gente no usó el término "blanqueamiento" como tendencia a lo no negro; este término parece pertenecer solamente al ámbito académico.

⁷ FONSECA M., Clara. El lenguaje y la discriminación racial en Cartagena. (1993) (próximo a publicarse). UNICARTAGENA.

CAPITULO II

EVIDENCIAS QUE SUSTENTAN EL BLANQUEAMIENTO^(*)

Para la recolección de los datos se escogió un grupo de cuarenta muchachos 20 hombre y 20 mujeres entre 15 y 18 años, estudiantes de colegios de Arjona y pertenecientes a un estrato social bajo. La encuesta y los resultados fueron los siguientes. [Ver siguiente hoja].

La primera pregunta (Alguna vez te has alisado el cabello?) fue formulada porque a nuestro modo de ver el hecho de que las mujeres negras y morenas alisen su cabello, es un índice de su deseo de blanquearse. Obviamente, ninguna de ellas acepta que esa sea la finalidad pero cuando un 60% responde que lo hacen para "lucir mejor" están dejando ver que no están a gusto con su cabello.

(*) Este apartado fue redactado en colaboración estrecha con la profesora Clara Inés Fonseca.

ENCUESTA SOBRE BLANQUEAMIENTO

1. ¿Alguna vez te has alisado el cabello? (formulada solo a mujeres).

El 80% respondió que Sí.

El 20% restante respondió, No

Pero en la pregunta aparece un complemento por qué:

60% porque lucen mejor.

20% reconocen que por moda.

2. ¿Conoces algún método para blanquearse?

80% respondió que No.

20% respondió Sí.

¿Cuál? con leche o algún producto químico (blondor, dioxogen, alcohol).

3. ¿Si pudieras cambiar algo de tu cuerpo que cambiarías?

Nariz el 50%.

Boca 10%.

Cabello 40%.

4. ¿Cuál sería para ti el hombre o mujer ideal físicamente?

Blanco 30%.

Moreno 20%

Negro 10%.

Otro: Moreno claro :30%

No tan blanco : 10%

5. Si pudieras escoger a tus hijos ¿Cómo te gustaría que fueran?

Blancos 20%

Morenos 15%

Negros 10%

Otro: Moreno claro : 55%

6. ¿Cuál es el color de tu piel?

Moreno oscuro 80%

Blanco 10%

Moreno claro 10%

7. ¿Como te gustaría los chicos o chicas? de cabello.

Ondulado 30%.

Liso 60%.

Churrusco 10%.

El cabello es uno de los códigos presenciales⁸ que puede alterarse o que está bajo control voluntario. No es de extrañar, entonces, que en una cultura como la nuestra en donde se ha dicho que el cabello del negro es "malo", éste se quiera modificar, puesto que es malo en relación a otro "bueno", que sería el de aquella persona que tiene su piel más clara (de todos modos, es bastante raro encontrar una persona blanca de cabello crespo o apretado).

En el trabajo "El lenguaje y la discriminación racial en Cartagena" (ya citado) se advierte que, en contraste con otros productos elaborados para el cabello al alisar, (que es como se llama el producto para alisar) se mantiene oculto, evidenciando su carácter vergonzante⁹. El producto se vende por reconocidas marcas comerciales y este se aplica en los salones de belleza; pero, aquellas mujeres que debido a factores económicos no pueden ir allá, lo elaboran en sus casas.

⁸ "Los códigos presenciales son indicios: No pueden representar algo diferente de ellos mismos y su codificador; indican aspectos del comunicador y de su situación social presente". FISKE, J. Introducción al estudio de la comunicación. p. 56.

⁹ Hace algunos meses escuche por televisión a una señora que llamaba desde Barranquilla a un programa que daba consejos para el arreglo del cabello. La señora preguntaba que como hacia para aumectar su cabello pues había quedado muy reseco después de alisarlo. La Consejera le preguntó que porque lo había alisado, a lo que la barranquillera respondió con un elocuente: "Lo hice por aña". Fue suficiente con eso para entender

Es interesante notar, también, que muchas mujeres usan una peluca de cabellera sintética que no obstante ser "apretado" se luce ocultando, de todos modos, su cabello, "malo" natural.

La segunda pregunta (Conoces algún método para blanquearse?) sugiere que ellos existen; de hecho algunos respondieron que sí. El blondor (producto químico utilizado para decolorizar el cabello), es untado en la piel dando como resultado un tono cenizo, más claro. Quienes lo usan no pueden exponerse al sol.

Podemos suponer que el casi 20% de las mujeres encuestadas que afirmó si conocer métodos para blanquearse usan blondor, alcohol o dioxigen. No conocemos las consecuencias que eso pueda acarrear en la piel. Nótese que los muchachos entendieron la pregunta como referida sólo al aspecto físico, ellos no pensaron que hechos como el dinero, la posición social o el grado de educación puedan contribuir a blanquearse¹⁰.

¹⁰ Es interesante anotar que los jóvenes no asocian el término "blanco" a aquel que tiene dinero y es dueño de tierra y ganado, como si lo asocian las personas mayores.

La tercera pregunta (Si pudieras cambiar algo de tu cuerpo, qué cambiarías?) añade más evidencia a favor de la tesis que sostenemos. En efecto el que un 50% quiera cambiar su nariz y un 40% su cabello sugiere que no están conforme con ellos; de hecho ninguno de ellos respondió "nada" (aunque no dimos esa posibilidad en el cuestionario, pero ellos pudieron haber tomado esa iniciativa). La nariz y la boca son códigos presenciales al igual que el cabello; a diferencia de éste, aquellos son más difíciles de modificar. La nariz y la boca de los negros también son objeto de discriminaciones despectiva: [nariz de patacón, fileño pa los costao, nariz de papa-yaso, etc] [boca'e jarro, bembón, boca'e jaiba, bamba colorá, bamba'e sueco] Como se nota en los resultados de la encuesta son las mujeres las más dispuestas a cambiar su apariencia física. La boca es la que presenta menor porcentaje; puede ser por el hecho de que existe la creencia que una boca ancha es sensual.

La respuesta a la cuarta pregunta (Cuál sería para ti el hombre o mujer ideal?) además de sugerir más evidencias a favor del deseo de blanqueamiento, añade otro elemento nuevo: Los tonos de la piel. Las connotaciones sociales permean los matices de la percepción, entonces, en nuestra cultura no se trata sólo de negros y blancos sino que existe una

amplia zona intermedia fruto del mestizaje en donde se pueden encontrar varios tonos. Fijémonos que los muchachos de la encuesta añadieron a nuestro blanco - moreno - negro, el moreno claro (pregunta 4, 5 y 6), y el moreno oscuro (pregunta 6) e incluso, no tan blanco (pregunta 4).

Existen otros términos usados en el habla coloquial para referirse al color: Azul, azul turquí, mariamulata, prieto, etc.

En la pregunta cuatro, el 15% a favor del blanco y el 20% del moreno, hace suponer, que, de todos modos, el color totalmente blanco no es ampliamente aceptado (como lo sugiero, además, el 55% a favor de hijos de color moreno claro de la pregunta 5). El "blanco" tal como al parecer fue entendido por los muchachos encuestados, es ese personaje lechoso que se enrojece como camarón cuando lo da el sol; aquel que se parece a una "rana platanera" y que, como tal, más bien produce fastidio en contraste el 10% a favor del negro es muy bajo y denota el peso del racismo en nuestro medio. Este peso racista puede verse de dos maneras: Como discriminación hacia el negro por parte de estos muchachos (nótese que ninguno de ellos se declara negro en la pregunta 6 aunque por lo menos 15 de los 40

encuestados lo eran); o como sujetos de la discriminación, es decir estos muchachos han "sufrido" algún tipo de rechazo por su color. Mi conocimiento de la zona y de los muchachos encuestados (por cuanto soy profesora de algunos de ellos) me inclinan hacia la primera interpretación. En efecto es común escuchar "son los negros los que más discriminan", pero esto lo dicen personas que hacen pocas diferencias en el color de la piel y les parece que una persona "morena oscura" es negra. Lo que sucede es que la persona totalmente negra no expresa tan abiertamente sentimientos discriminatorios porque nada gana con eso: Es negra. Pero una persona algo blanqueada si lo hace, aunque para otras ella sea negra.

El dato realmente interesante es el 30% a favor del moreno claro. Estos muchachos encuestados se declaran moreno oscuro pero preferirían una persona blanca -30% - o morena clara -30% - porque saben que podrían avanzar en el proceso de blanqueamiento. Nos atrevemos asegurar que si se plantea un desempate ganaría el moreno claro.

La pregunta cinco (si pudieras escoger a tus hijos cómo te gustaría que fueran?) confirma, con ese 55% a favor del moreno claro el deseo de



blanqueo, no se desea que las nuevas generaciones sean negras (10%) y el moreno oscuro ni siquiera se mencionó. Podemos suponer que lo que no se desea es que los niños por venir sufran los rigores de la discriminación.

Las respuestas a la pregunta seis (cuál es el color de tu piel?) son muy dicientes. Yo personalmente me incluyo en ese 80% moreno oscuro¹¹, para otros soy negra. Ese 10% que se declaró blanco es morena a otros ojos (los de mi profesora asesora por ejemplo). Es interesante notar que aquí no hizo su aparición el moreno a secas, (a pesar de estar sugerido en las preguntas 4 y 5), ni el negro, aunque, como ya lo señalé al menos 15 de esos muchachos eran negros.

Las mujeres son más susceptibles, como lo muestran los resultados de la encuesta. En otros estudios, aunque de diferente tema, en donde se compara este tipo de actitudes se vé que también las mujeres adoptan dos posiciones extremas: O son conservadoras o lideran los cambios. Los hombres, por su parte, parecen ser más liberales aceptando al otro tal y como es.

¹¹ Las cédulas de los padres de estos muchachos con seguridad dicen: Color: moreno oscuro. El Estado colombiano tampoco fue capaz de decirle negro al negro.

Por último la pregunta siete (cómo te gustaría el cabello de los chicos o chicas?) y su 60% a favor del cabello liso es evidencia sustentadora de lo que hemos venido comentando.

CAPITULO III

RITOS DEL BLANQUEAMIENTO

Al igual que la mayoría de los procesos conscientes o inconscientes de nuestras sociedades que son muestras de ideologías, el blanqueamiento también tiene sus ritos. Las manifestaciones del proceso de blanqueamiento o rituales del procesos las hemos dividido en dos convenientemente para su análisis: Lingüísticos, entendiendo como estos todas las que se refieren al lenguaje oral y escrito; los segundos rituales son los físicos o no verbales.

1. RITUALES LINGÜÍSTICOS:

Lo primero que hicieron los traficantes de esclavos al raptarlos fue colocar por separado personas de la misma tribu africana, para poner en ellos la barrera idiomática, y de esta forma evitar que se entendieran y se

amotinarian. Luego, llegados a América, la situación no fue diferente, ya que sus amos impedían hablar a estos con sus hijos en su lengua nativa imponiendo así su lengua sobre el dominado. El negro perdió con el paso de las generaciones el sutil hilo que lo ataba a su cultura, el lenguaje, y con él la esperanza de dejar un día la dominación blanca.

El proceso para que se perdiera ese contacto con la cultura a la cual pertenecían fue sencillo: 100 azotes para el negro (traído de África que había conocido la libertad y cuyo manejo del lenguaje debía reflejar eso) que encontrarán hablando en su lengua nativa al negro hijo (nacido bajo el dominio blanco) para de esta forma dar a conocer en él esa manifestación lingüística y cultural que le llevara a soñar con la libertad.

En uno de los primeros capítulos de "Raíces"¹² Kunta Kinte es sorprendido hablando con su hija Kissi en su lengua y es azotado para evitar que lo vuelva a hacer. Más adelante, en otro capítulo, cuando Kissi es una anciana y su hijo le pregunta que es Kambi Bolongo: ella dice que significa río, lo cual demuestra cuán efectivo resultó el método de dominación, ya que si Kambi Bolongo significa río podría hablarse de Kambi bolongo Magdalena,

¹² HALEY, ALEX. Raíces. Colección literatura inglesa. Edición 1980.

por ejemplo, y no del Kambi bolongo específico del cual hablaba Kunta del único que él recordaba y rememoraba y junto al cual seguramente se encontraba la aldea de la que lo raptaron.

En nuestros días y en nuestro medio, los ritos discursivos a favor del blanqueamiento están manifestados en expresiones como las siguientes: **Mejorar la raza o la sangre, enrasar, ser de mejor raza, lavar la sangre, más feliz que negra parida de blanco, pichón de gallinazo nace blanco, nació bonito lo que se le achaca es el color, etc.**

En el libro *Lenguaje e Ideología*¹³ se analiza el término 'pureza de la raza' (que es el significado implicado en la mayoría de los términos anteriores) del siguiente modo:

"... 'La pureza de la raza', [es] un hipálage¹⁴ por metáfora que, por un lado, crea literalmente su referente, la pretendida pureza racial; y por el otro se sirve de él para difamar a toda una categoría de seres humanos estigmatizados como impuros; 'tarados', 'degenerados'. El sintagma 'higiene racial' designaba ; una ciencia que se enseñaba en las escuelas! Aquí también la palabra creaba su referente, cargándolo de una poderosa emotividad" (p. 134)

¹³ REBOUL, Oliver. *Lenguaje e Ideología*.

¹⁴ Un hipálage es un desplazamiento de orden semántico que consiste en atribuir un predicado a un sujeto que lógicamente no lo admite. (REBOUL, *Ibid.* p. 134).

Esta opinión de Reboul es la que sustenta el por qué decimos que el lenguaje del blanqueamiento es ritual: está destinado a producir un efecto por el hecho mismo de enunciarse. La cita de Reboul habla de los judíos pero ella también cabe para los negro y los "moreno oscuro", quienes son estigmatizados por su origen, por su color, su pobreza y su apariencia física. Como ya lo señalamos Peter Wade considera el mestizaje, como uno de los procesos del blanqueamiento. La encuesta analizada en el capítulo II de esta monografía sugiere que mestizaje con gente de piel más clara es deseado por los muchachos. De hecho cuando un chico o una chica empieza a salir con uno de piel más clara, los demás, incluida su familia, lo festejan (;te las echastes!, es la expresión usada). Cuando ocurre lo contrario se lamentan:

"[La madre mulata de aproximadamente 37 años a la que se le pregunta que opinaría si su hija se compromete con un negro]... Yo no puedo hacer nada. Si ella le gusta ese negro... yo como hija mía que es le puedo decir: Mira hija ve lo que haces; tienes que buscar pa' enrasar, porque tú negra y un negro que pueden dar"¹⁵.

Como ya lo advertimos en el capítulo II, no es la comunidad negra, en todo el sentido de la palabra, la que se expresa así; es aquella otra porción que, definitivamente es muy amplia, de morenos oscuros, morenos, y morenos claros quienes lo hacen; son estos los que buscan el blanqueamiento. Estas

¹⁵ FONSECA, Op. cit.

últimas expresiones desde el punto de vista de alguien que no pertenece a ninguna de esas dos comunidades, los blancos y los trigueños por ejemplo podrían catalogarse como eufemísticas, pero no lo son: Realmente si existe la gama de color; y, en consecuencia, reciben diferente denominación. Recordamos aquí que en el libro *Visión Sociocultural del Negro*¹⁶ se habla de una encuesta realizada en Brasil en 1980, en donde se pidió a personas negras que definiera su color y se nombraron 136 colores entre ellos: Amarillo oscuro, tirando a blanco, bastante blanco, moreno plateado, mitad - mitad, bronceado, trigueño, color canela, azul amarillo, y otros 127.

Las personas que se encuentran "más avanzadas" que otras en el proceso de blanqueamiento utilizan el intensificador; más o menos dependiendo si el color que le sucede es claro u oscuro: Más claro que, menos oscuro que... etc). Este mismo uso de preposición antes de adjetivo funciona para otros rasgos como cabello, facciones, nariz, boca, etc: Tiene el cabello más liso que... o menos liso que... cara más fina que... o menos fina que... nariz más fileña¹⁷ que o menos fileña que... labios más gruesos que o menos gruesos que...

¹⁶ SMITH, A. (Comp) *Visión sociocultural del negro*. Bogotá. Centro para la Investigación de la cultura negra en Colombia, 1986.

¹⁷ Se usa para indicar una nariz alargada y de ángulos rectos.

2. RITUALES NO VERBALES

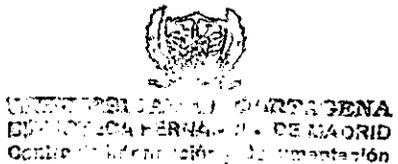
Como lo mencioné en el capítulo II, la boca, la nariz, y el cabello son códigos presenciales. El cabello puede modificarse más fácilmente que los otros dos. Para acelerar un poco los procesos naturales de blanqueamiento se usan métodos como el de colocar pinzas en la nariz de los bebés con la esperanza de hacerla fileña. De igual modo algunas mujeres negras o muy morenas, embarazadas, no permiten que se recuesten sobre sus vientres porque pueden aplastar la nariz del niño. Para aclarar la piel echan miel con limón en los rostros de las jóvenes, y usan como ya lo mencionamos blondor, dioxogen y alcohol.

Para el cabello los métodos son más amplios. Se usan peinados con vuelta o empinces es decir, al cabello se le colocan pinzas o rulos con el objetivo de estirarlo además se usan bálsamos naturales como la penca de Guasimo para estirar el cabello, pero el método más común es alisarlo. El aliser casero es la mezcla de una fórmula de productos como la soda cáustica, que hace el proceso de estirar el cabello, con almidón de maíz, yuca o papa, que actúa como suavizante para evitar quemaduras mayores, además de

crema para manos y bálsamos. La aplicación del producto obtenido es así: "Se divide el cabello en pequeños moños y se unta por capita y se va peinando siempre con la peinilla acostada, para que produzca más efecto, para que coja más. Hay que tener cuidado para que no se vaya "arrifionando", es decir, encogiendo porque cuando se peina demasiado tiende a rizarse; se lava el moño posteriormente se toma otro y así sucesivamente hasta que se alise todo. Luego lo lavamos todo con jabón para sacarle la baba, champú y rinse. Por último se empareja el cabello y se empinza o se enrula. En los salones de belleza se acostumbra a usar el cepillo eléctrico o secador. Debo lavárselo cada tres días utilizando champú rinse y tratamiento (crema, nutrientes, etc). Para mantenerlo estable es decir alisado o liso se recomienda alisarlo cada dos o tres meses repitiendo este proceso¹⁸.

Los postizos^o o cabello sintéticos son utilizados más frecuentemente por aquellas personas cuyo proceso de blanqueamiento se encuentra aún muy atrasado, quienes por caracteres genéticos tienen poco cabello y muy pegado al cráneo en forma de diminutos aros.

¹⁸ Datos proporcionados por una experta en el tema.



Por último, la cirugías constituyen el punto más extremo del blanqueamiento. Es el caso de Michael Jackson quien negó todos sus orígenes cambiando completamente su figura. En nuestro medio las cirugías son menos frecuentes debido a su elevado costo.

CONCLUSIONES

El punto central de este trabajo lo constituyen los resultados de la encuesta descrita en el capítulo segundo, más por lo que no dice que por lo que dice. Lo que ella dice, en rasgos generales, es que ese 80% de muchachos que se declaran 'moreno oscuro' (pregunta 6) y que son de nariz ancha, pelo churrusco y boca grande, cambiarían su nariz (50%, pregunta 3) y su cabello (40%, pregunta 3); prefieren una pareja blanca (30%, pregunta 4) o morena clara (30%, pregunta 4); quisieran que sus hijos fueran moreno claro (55%, pregunta 5) y prefieren el cabello liso (60%, pregunta 7 estrechamente correlacionada con el 80% de la pregunta 1). No puede ser más clara su inconformidad con lo que son.

Pero, lo que la encuesta no parece decir es por qué motivo esos muchachos piensan así. Las personas expertas en el tema (y los que aparentemente no los son, como el padre Lauro, párroco de la iglesia San José de Turbaquito, con quien sostuve la entrevista que anexo a este trabajo), los expertos,

repito, como los lingüistas y los antropólogos han conceptualizado una serie de categorías que explican hechos como los comentados en este trabajo.

Desde la teoría del lenguaje, los términos ideología y cognición social pueden dar cuenta del problema de cómo el lenguaje orienta los procesos sociales y, a su vez es resultado de estos. En el libro "Introducción al estudio de la comunicación" John Fiske, siguiendo los lineamientos de Barthes, explica las mutuas influencias entre lenguaje e ideología como insertas en un conjunto particular de relaciones con el sistema de valores dominantes de la sociedad, que funcionan como un cúmulo de normas y saberes preestablecidos que operan en nosotros de manera inconsciente, para que el control que ejerzan las clases dominantes pueda resultar eficaz. Uno de esos saberes preestablecidos es el de la discriminación racial

El modo más común y eficaz de ejercer, transmitir y mantener el control de la cognición social de un grupo dominante es la comunicación o los medios masivos de comunicación. La prensa, por ejemplo, convierte en un discurso cerrado la información cuando la clase que tiene el poder es quien maneja los discursos que se transmitirán al resto de las clases¹⁹. En otra palabras

¹⁹ Cfr. VAN DIJK. Op. cit.



"x hace conculgar a y con ruedas de molino a través del lenguaje", según lo plantean Fowler y Kress²⁰, en donde x que viene siendo el dominante, prevé mediante el lenguaje mantener ese tipo de dominio sobre y, que es el dominado, manipulando sus conceptos de dominio de información, a través de las relaciones entre significado y significante que hacen prevalecer.

Miremos ahora cómo se ejerce control dentro de una información de manera tal que favorezca a cierto tipo de ideología. Según lo plantea Fiske en ideología y Comunicación "Cada vez que se usa un signo se refuerza la vida de su significado de segundo orden tanto en la cultura como en el usuario". (P.126). El significado de segundo orden está definido como la relación entre un signo y sus mitos y connotaciones. La ideología rige y permite identificar culturalmente y con un sentido de pertenencia, a determinados grupos, así como su aceptación de valores y mitos comunes y compartidos, lo que significa que para que la comunicación se de manera efectiva se debe compartir un mínimo de ideología. El segundo paso es cómo mantener el control mediante el signo: "El usuario del signo lo mantiene en circulación cuando lo usa y mantiene los mitos y valores connotados de su cultura, cuando responde a su uso de comunicación".(Fiske, p. 126).El tercer paso

²⁰ FOWLER, R. et. al. Lenguaje y control. México. F.C.E. 1983, p. 7, 8.

es expandirlo: "los signos dan a los mitos y valores forma concreta, y al hacerlo, los respaldan y los hacen públicos". Por su parte en "Lenguaje y Control" se reafirman estas opiniones; se dice, por ejemplo que:

"... Los agrupamientos y las relaciones sociales influyen en el comportamiento lingüístico de hablantes y escritores, además, esas pautas socialmente determinadas del lenguaje influyen en el comportamiento no lingüístico, incluyendo de manera decisiva, la actividad cognitiva"²¹.

En efecto las relaciones entre las estructuras lingüísticas y sociales pueden guiar la respuestas verbales y no verbales de los hablantes de modo inconsciente. Puede optimistamente pensarse que cambiando los modos de expresión pueden cambiarse los modos de pensar de la gente; pero esto es muy difícil; así existan leyes, pronunciamientos de autoridades académicas etc., las gente seguirá siendo racista, por ejemplo. Hay, por caso, un chiste popular que es el siguiente: "Un negro va conduciendo su propio carro y un amigo le grita que si es chofer, luego el negro contrata un chofer y vuelve a pasar cerca del amigo, y éste le grita que "está hecho" con el chance que le dieron". Por otra parte en el cuento de Gabriel García Márquez "En este pueblo no hay ladrones" se cuenta lo que pasa en un pueblo en donde un hombre roba unas bolas de billar. Entonces, se acusa injustamente a un

²¹ Ibid, p. 7, 8.

negro. El autor muestra uno de los rasgos de esta sociedad: La estigmatización del negro. Tanto en ese chiste como en ese cuento rodea la idea (mito en términos de Barthes) de que el negro es marginal, pobre e incapaz de poseer bienes materiales (como un carro) o espirituales (como la honradez).

Ruben Dario Julio²² plantea en su trabajo Racismo Lingüístico que cada señal tiene un significado y que la ausencia de señal también es una señal. Retomo lo anterior para explicar el hecho de que "nadie" reconoce ser racista, incluso la cosa va más allá los mismos negros no reconocen sentirse discriminados. Esta aparente falta de señal, no será un alarido más bien de una sociedad que esconde en el armario sus problemas y luego se para frente a él para decirse que allí no hay nada.

Analicemos este tipo de conductas en un contexto específico: Recuerdo en primer semestre, cuando la profesora de Antropología Cultural nos relataba que ella había recomendado a una muchacha negra, excelente estudiante, para un trabajo que se requería en una oficina. Cuando la profesora llevó la

²² JULIO, Op. cit.

hoja de vida, la secretaria de personal miró la fotografía de la hoja de vida y sin mirar más dijo: No se puede contratar, usted sabe...".

Probablemente la secretaria de personal (cartagenera, morena, pelo alisado) tenía connotaciones o imágenes recurrentes de las características de un negro: rumbero, flojo, bruto, características que incluso alguna vez fueron sostenidas por la ciencia:

"Resulta significativo que el racismo como ideología haya aparecido a fines del siglo XVIII con el nacimiento de la ideología científica, y que se haya desarrollado con ésta y gracias a ésta. Hasta entonces, el racismo se basaba en mitos o dogmas religiosos (...) el racismo moderno por el contrario pretende apoyarse sobre la historia natural y sobre la genética; cuando afirma la inferioridad o incluso la nocividad de ciertas "razas", lo hace en nombre de la ciencia"²³.

En nuestro medio aún existe gente que trae a colación esta teoría a pesar de que la genética moderna no ha encontrado evidencia a favor y de que incluso se hable de un origen común africano:

²³ REBOUL, Op. cit. p. 21.

"Lo restos humanos más antiguos con características morfológicas modernas se encuentran en Africa (...) el rostro más antiguo del hombre moderno sería africano y podría ser la base y el origen de toda las poblaciones actuales (...) la información aportada por varios tipos de marcadores moleculares a favorecido de manera clara la hipótesis del origen africano de la humanidad"²⁴

Quería colocar esta información como epígrafe; pero más bien la dejo como punto final.

²⁴ BERTRANPETIT, J. El pasado está en los genes. Artículo de la revista Mundo Científico # 179. Mayo, 1997.



BIBLIOGRAFÍA

BERTRANPETIT, J. El pasado esta en los genes. Artículo de la revista mundo científico #179. Mayo de 1977

DE FRIEDEMANN, Nina S. Negros en Colombia: Identidad invisibilidad. Revista América Negra. Universidad Nacional 1992.

FISKE, John. Introducción al estudio de la comunicacion. Bogota Norma 1992.

FONSECA M Clara. El lenguaje de la discriminación racial en Cartagena. 1998 (próximo a publicarse)

FOWLER, Roger. At. Lenguaje y control. Fondo de cultura económica 1983.

HALEY, Alex. Raíces. Colección literatura inglesa 1980.

JARAMILLO ESCOBAR, Jaime. Sombrero de ahogado y poemas de tierra caliente: 1a. ed. El propio bolsillo. Medellín 1991 2a. Edición Lealon.

JULIO, Ruben Dario. Racismo lingüístico: revista lingüística y literatura Medellín # 12, 13. 1987.

REBOUL, Oliver. Lenguaje e ideología. Fondo de cultura económica, México 1981.

VAN DIJK, Teun. Discurso, poder y cognición social. Cuadernos de la maestría en lingüística Universidad del Valle.

WADE. Peter. Gente negra, nación mestiza. Dinámica de las identidades raciales en Colombia. Bogotá: Siglo del hombre editores ediciones uniandes 1997.

ANEXO

Entrevista con el padre Lauro Negri, párroco de la Iglesia San José de
Turbaquito, Arjona*

OLGA VILLADIÉGO: ¿Alguna vez Ud., ha realizado un matrimonio desigual entre blanco y negra o viceversa? y... si esto ha tenido algún tipo de consecuencias.

LAURO NEGRI: ¿Por el color? Yo recuerdo un matrimonio. Fue una mamá a decirme que tiene una niña de 15 años que se salió y entonces a averiguar si hay posibilidad de matrimonio, cuando yo expliqué que no hay posibilidad de matrimonio inmediatamente, sino hasta que cumpliera la edad suficiente. Entonces la mamá se quedó pensativa y ... después me dijo: "bueno, menos mal que el es más clarito que ella, que mi hija" así no más. Porque uno está pendiente que el novio o la novia sea más claro porque apropió un lenguaje, lenguaje, ... muy expresivo sobre la cuestión racial del color, y expresivo y

* Transcribo esta entrevista para mostrar el grado de sensibilidad y conocimiento del tema por parte de una persona que ha visto de cerca el problema de la discriminación racial en nuestro medio.

triste también porque el negro no se valora debido al color. Sería bueno recordar también la cuestión del lenguaje. El lenguaje siempre manifiesta el pensamiento, la ideología y el subconsciente colectivo y a veces uno lo utiliza sin caer en la cuenta que expresa eso, que está cargando de significado, el lenguaje, la palabra. Cuando aquí se habla de blanquear, cuando se habla de enrasar siempre es de más negro a menos negro. Si, enrasar no es nunca al revés de blanquito a morenito todo al revés, bueno y también la frase que tú dices, no, la expresión lavar la sangre, si hay una sangre sucia tú ya sabes cual es.

O.V.: La negra.

L.N.: La negra, y hay una sangre limpia que es la del blanco, también pelo bueno y pelo malo, hay un pelo malo y es el del negro porque está prieto, porque está churrusco, lo que sea y hay un pelo bueno que es el chino del blanco, lacio y ... también digo, ya en el fondo que las mujeres que se alisan el cabello hay un rechazo a su pelo "malo" y... son actitudes y acciones inconscientes pero que manifiestan toda la ideología de pronto el subconsciente colectivo que hay en el pueblo hacia el rechazo de lo que sabe a negro. Pues entonces que otra cosa puedo comentarte.

L.N.: Toda esta mentalidad o ideología tiene su razón de ser, su explicación histórica... y eso remonta, conduce a la época de la esclavitud, de la conquista de América cuando los españoles empezaron a traer aquí a negros como esclavos, ahí empezó la negación al negro por el blanco. Los señores trataban de mezclar a los negros esclavos, mezclarlos de tribus diferentes, era una medida de seguridad para que no se amotinaran y no se pudieran entender fácilmente por la lengua y no pudieran escapar y huir, cosa que también se hizo a pesar de eso, mucha gente escapó y huyó libre en los Quilombo de Brasil y en los Palenques en Colombia. Entonces el rechazo, a la negación del negro es la clara mentalidad del amo blanco español de la conquista.

Los procesos históricos son lentos, no se improvisan son muy lentos, entonces a través de los siglos vividos en esa situación de negación del negro, de lo negro; entonces los españoles han logrado destruir en el mismo negro su autoimagen y el negro difícilmente dice "soy negro", dirá "soy un poco moreno", ellos no dicen negro, no lo hacen de frente, menos los de Palenque de San Basilio, ellos son, tienen una historia de libertad de autonomía de independencia y a ellos no les choca decir que son negros, antes son orgullosos de su raza y es más ellos cuando salen a vivir o a

trabajar en las ciudades o en otros países como Caracas o Barranquilla o Cartagena allá mismo en general se buscan entre sí y siguen tratándose entre sí, y el día que les toca regresar regresan al pueblo como reafirmando su identidad, sus raíces, que son lo que son, entonces vemos que es una excepción, es una excepción ésta para los negros, los negros de Palenque; pero apenas fuera de Palenque, Malagana, Sincerín ya nadie quiere ser negro, todo el mundo aspira a ser blanco, este es un aspecto.

El otro está ligado no solamente al color, al cabello, va ligado también a la imagen que hay en el negro, el negro mismo piensa que vale porque tiene musculatura, es fuerte. Porque es resistente entonces sirve para el boxeo, para el deporte, pero implícitamente no sirve para pensar, para razonar, no es un ser "inteligente" esa es la ideología del amo blanco español, del conquistador blanco español, esa misma ideología asimilada de parte del negro, impuesta por parte del blanco.

O.V.: O lo del pensar que la mujeres negras como tienen mejor cuerpo que las blancas, están mejor formadas o sea, ellas mismas no tienden a valorar lo que son sino como están, como están formadas físicamente que tener un cuerpo firme...



L.N.: Solamente referido al cuerpo.

O.V.: Pero era por la misma imagen que el blanco hizo que el negro tuviera de sí mismo.

L.N.: Y todavía, todavía veo que es así, el negro sirve para festejar, para tener muchas mujeres, para ser sexualmente activo y tiene fuerza física pero no piensa y de hecho, fíjate por ejemplo en Cartagena donde se niega oficialmente que hay racismo, ve en los lugares claves no consigues a un negro pelo prieto, pelo apretao, no lo consigues en un lugar de responsabilidad, lo conseguirás de celadores, policías, de porteros, de choferes, de lo que tú quieras, de los trabajos pesados de la construcción, de la telefonía, de las excavaciones del alcantarillado, de trabajo pesado consigues a los negros. En lugares claves en la Universidad, en la política, en el mundo de la iglesia también es muy difícil que tú veas a un negro, entonces todo esto digamos la imagen, el trato, la capacidad, la situación del cuerpo negando la racionalidad de que el negro sea como animal, esa es la realidad, la triste realidad, entonces todo esto el negro lo ha casi que asimilado y por lo menos lo ha introyectado y reafirmado por el blanco español. También hay que recordar el vestido ligado al cuerpo. Porque para el negro es tan importante estrenar el 31 de diciembre, estrenar, no sé

en navidad, estrenar de pronto en Semana Santa o una fiesta, no tanto el estreno por el estreno, porque necesita un pantalón, una camisa, es el punto del cuerpo, lo único que valía del negro era su cuerpo por una parte y por la otra parte los que vestían eran los amos, los blancos, no eran los esclavos, los esclavos tenían taparrabos verdad. Entonces lei por ahí un libro de la emisora DEL de Departamento Ecuménico de Investigación, lei que los negros no podían entrar en las iglesias porque eran desnudos y mal olientes, así decía, verdad. También del punto de vista religioso el negro ha sido negado y marginado más que bautizado, no ha habido ese desarrollo de los curas doctrineros, que los encomenderos tenían que obligar a los indígenas, por ejemplo, a conocer la doctrina cristiana y se les nombraba un cura con su salario y todo para que adoctrinara a los indígenas; entre los negros no ha habido ese tipo de catequesis, por eso los negros no saben nada, nada de religión cristiana, sin embargo quieren bautizar, quieren casarse, quieren misa de muerto, esa es la cosa, es decir, de tal manera es valioso en especial ahí que la cultura se defendió frente a la agresión y por eso en el campo de religión, de lo religioso el negro tiene detrás de la psicología cristiana contenidos que no son cristianos. Son contenidos diferentes, por ejemplo el bautismo, el bautismo es para que la mohana no se lo lleve, para que la bruja no le chupe la sangre, para que el mal de ojo no le haga daño y



porque el niño está enfermo y tiene que cobrar la salud y porque el compadre y la comadre son bien, es decir, son motivos que no tienen nada que ver con la fe cristiana, con los contenidos. Entonces es una defensa de la cultura.

Volviendo al tema del vestido la ropa hace persona, entonces poder cambiar, poder estrenar hace persona. También el negro, digamos, desde sus raíces aprecia mucho el cuerpo y lo valora mucho, y en general es muy aseado, muy aseado el negro: el negro se baña, se limpia, da importancia al cuerpo.

Contaba un misionero de Esmeraldas, que se encuentra en Ecuador, contaba este caso: Hay un río en Ecuador que llega al mar, a un lado, al lado derecho hay los negros, comunidades negras, y al lado izquierdo están los indígenas viviendo, están en las mismas condiciones climáticas, las mismas condiciones de vida, marginados todo lo que quieras, pero el negro se baña una o dos veces al día, el indígena no se baña casi. Viviendo en clima cálido los dos. Ahí se ve por ejemplo la diferencia de la cultura. El Afro, el africano, de origen africano, el negro es bastante aseado es importante para

él tener un cuerpo limpio, ya?, y lucir un vestido bonito, el vestido lo hace gente.

O.V. Si, pero eso de limpiar, limpiar, o sea tiene otro tipo de connotación de pronto es que quiere limpiar aparte de la parte exterior, la parte interior.

L.N. Y como el blanco era el que estaba vestido, entonces él vistiéndose iba a imitar al blanco a ser casi como el blanco o a esconder lo negro. Realmente en esos procesos de socialización donde el negro ha tenido que asimilar muchos elementos impuestos por el blanco conquistador español el negro sin embargo se ha defendido, la cultura como toda cultura se defiende frente a la agresión de otra cultura, aunque sea reinterpretando los símbolos o reinterpretando los contenidos, pero se defiende, entonces ahí por ejemplo tenemos aquí el caso religioso... un negro muy creyente, un negro muy creyente pero de sus propias creencias y el negro más que venir a misa acude al curandero, al señor que le va a hacer el trabajo, el que lo hace el maleficio a fulanito o perencejo, ya?, acude mucho más a ese tipo de expresiones "religiosas" que al mismo sacerdote, sin embargo busca la iglesia católica para bautizar, para casar y para misa de muerto, ya, que entonces una cultura agredida se defiende a todo nivel. Los blancos quieren

imponer su religión, el negro la acogió pero la reinterpreto. Los blancos consideraban al negro esclavo animal, solamente valiosos por los músculos que tenía, el negro acepta eso de los músculos, pero los va vistiendo para que sea algo más que animal, para que sea persona. A él le han impuesto el bautismo entonces el negro acepta el bautismo para que sea gente: uno le pregunta para qué bautizas, para que sea gente como decir antes no son gente, son animales.

Todavía el lenguaje es diferente no, y el negro es marginado, de la sociedad pero a la hora de la verdad quién construyó Cartagena? La muralla? Quién sigue construyendo los rascacielos de Bocagrande? Quién sigue construyendo las redes telefónicas, los subterráneos, el trabajo pesado? Es el negro. Sin embargo el negro es flojo, perezoso, el negro está en una mecedora enamorando, tomando trago y música y basta, esta es la imagen del blanco pero el negro no es así: el negro es trabajador, el negro es luchador, el negro tiene toda la seriedad que tiene la raza blanca, no tiene nada negro, lo que pasa es que están negada obedeciendo a un criterio, a un esquema fijo del blanco, entonces ahora sí que trabajo hay que hacer. Ahí viene el desafío nuestro, de la pastoral, de la educación, una educación que debe ser crítica, recuperar todos los valores de lo Afro que todavía existen y en esta cultura aquí en la Costa Norte de Bolívar donde se niega al negro,

donde el mismo negro no quiere ser lo que es niega su identidad ahí tenemos que hacer un trabajo de recuperación de identidad, relectura de la historia recuperación de identidad y valoración de lo negro, de lo Afro y la mayoría de la gente aquí en la costa tiene ancestros Afro, aunque tenga tez blanca, aunque tenga ojos azules, pero el alma, la cosmovisión es del Afro, entonces tú por ej., ves a un blanco, mono alto que parece gringo a penas tocan el tambor ahí los ves que vibran como cualquier negrito por ahí, quiere decir que su alma es Afro, ciertamente todo eso está mezclado, nosotros somos triétnicos, nuestro pueblo es triétnico, es la mezcla del blanco, el indígena y el negro pero el elemento que sobresale es el Afro. Pensemos la familia, tanto existir en la familia el matrimonio indisoluble, la familia unida, es por el aporte occidental, cristiano si quieres, pero pensemos como es la realidad de la familia del Afro: tiene un amante por ahí, una querida por allá, hijos por la calle, tiene su propia esposa, esa es, en general la situación y esto es aceptado por las mismas mujeres.

O.V.: Y eso es lo que se maneja acá

L.N.: Bueno, que hay detrás de esto, hay la poligamia de muchas tribus y culturas africanas por una parte y está también la prohibición del amo blanco español de que el negro organizará su familia. Cuando un negro y una negra

se enamoraban vendían la esclava o el esclavo lo vendían para que no se organizaran, además que las muchachas negras iban a ser las mozas del hijo del amo, del blanco. Entonces durante siglos el blanco ha prohibido y ha evitado que el negro organizase su familia y tenga una relación afectiva estable, ha evitado eso, entonces todavía sentimos de ese pasado porque no basta una ley para decir ya somos iguales, es toda una conciencia que hay que recrear, que crear, entonces fíjate la familia por ej., como se le puede decir a la gente que viva con una sola mujer cuando viene de toda su familia este proceso y en este momento la sociedad es poligámica, de hecho hay poligamia.

Como se le puede exigir enseguida la monogamia, imposible. Debemos partir del punto donde ellos están para hacer un hogar feliz es la monogamia. Entonces eso es el matrimonio es fruto de la consecuencia de toda la historia.

O.V.: Del subconsciente colectivo.

L.N.: También sobre todo que a mi me impresionó aquí en esta región; es fácil que una niña que quede embarazada aborte, pero hablan del aborto

como si fuera sacar una muela mejor dicho sin ninguna conciencia de lo que es la vida en la cultura Afro donde la vida es todo es la cultura africanista todo es la vida, no hay más nada y ellos por vivir aguantaban la esclavitud, aguantaban todo por sobrevivir verdad, entonces en estos contextos sin embargo ves la mujer que pare, que aborta la muchacha sobre todo y la Sra. también con cierta facilidad qué hay detrás de esto, bueno eso viene de antaño también. Cuantas esclavas para evitar que su hijo fuera esclavo abortaban entonces esa fue la práctica de la mujer.

Q.V.: Exacto, es que yo creo que fue la subvaloración de la vida, o sea la vida pasó a un segundo plano dentro de la cultura Afro cuando apareció la esclavitud, una forma de preservar la libertad era quitarse la vida, el negro prefería ahorcarse en cualquier vagón de cualquier embarcación antes que llegar, para morir libre en el mar que llegar esclavo a América.

L.N.: La historia es la que nos explica. La historia nos explica muchas cosas de negros y uno no quiere entender esta cultura triétnica sin leer la historia de una manera crítica.



En la religión también somos triétnicos el pueblo es triétnico. La religión pues tomaron lo que pudieron, lo que respondía a sus necesidades y la reinterpretaron.

O.V.: Las interpretaciones religiosas tiene una hibridación dentro de la misma conciencia cultural de cada pueblo. Sobre todo del pueblo negro que como le tocó pasar por el sometimiento, le tocó una cantidad de cosas entonces ese pueblo tomó lo que le convenía y lo que no le convenía lo desechó, entonces lo que le convenía, no, le convenía quedarse con un tipo de religión tal para parecerse al blanco para eso, pero no le convenía seguirla del todo, entonces cambian, tratan de cambiar de darle como un vuelco, como otra visión a la religión y es la que da origen al tipo de cultura de blanqueamiento que ahorita manejamos el blanqueamiento es un tipo de cultura también.

L.N.: Mezcla pero es, es interesante pero hay que analizar la parte festiva, de la fiesta el desempeño fiestero, es verdad, es muy fiestero y eso también viene de antaño a pesar de las situaciones tremendas que vivió la negritud aquí en América como la esclavitud, a pesar de esto el negro no ha perdido su amor a la fiesta, su amor a la celebración y eso se de muchas maneras,

ligado al culto de los muertos el velorio, el velorio no totalmente es una fiesta también hay peso en su dolor llanto rezo pero también hay comida, trago hay juego, hay bebida hay encuentro social, roce social, viene la gente, viene la familia, entonces es motivo de alegría a pesar de que haya un muerto de por medio. Es un pueblo muy fiestero, las fiestas patronales. Escuche a un profesor que es ateo y resulta que estaba preocupado porque no se organizó la fiesta del patrono de la parroquia, y es ateo. Cuál será su percepción y hasta dónde llega el nivel religioso, el nivel cultural de él.

O.V.: O sea ahora no creo en Dios, pero creo en la fiesta.

L.N.: Cree en la fiesta, bueno. En el velorio se ve clarito la parte cristiana y la parte no cristiana, la parte Afro si quieres o indígena también tiene una parte indígena el velorio por ej., el velorio la última noche empieza con una misa y levantan el cura de donde sea y esa es la apertura solemne de la última noche, celebración que la familia impone antes que el muerto se vaya, su espíritu se vaya después hay cosa que parece contradictoria no se si lo son o es que lo han malinterpretado por ej., cuando uno muere hasta ahí llega sin embargo hacen el velorio el espíritu se queda 9 días ahí en la casa y cuando termina el velorio es para espantar de la casa el espíritu, que se vaya

para el cielo y no siga molestando ahí. Entonces todo termina sin embargo, le ponen un vasito con agua detrás de la virgen para que el alma beba si tiene sed, entonces uno está llevado a pensar que no existe esa división greco-romana del allá y más acá, hay como una sola sola realidad, donde el más allá y el más acá, el mundo de los vivos y de los muertos se compenetran y eso es muy Afro, los espíritus en la cultura africana son una realidad grandísima, eso es muy Afro; pero sin embargo a comienzo del velorio la misa católica. Ahí ve la imposición o la incredulidad de la gente.

O.V.: Es que después que el sacerdote cristiano termina de dar la misa, viene una rezandera y ahí hay una combinación de culturas, o sea la rezandera es la que levanta el altar y es la que prácticamente exorciza a ese espíritu, lo obliga a salir de ahí de la casa.

L.N.: Yo creo que no estoy de acuerdo cuando los que vienen de la ciudad, que se la dan de modernos, llegan al pueblo y dicen no que velorio eso es cosa de antiguos, de viejos. A mí me parece que el velorio es tal vez el único espacio significativo donde los Afro salvaron y guardaron algo de su identidad muy característico por eso no hay que perderlo habrán excesos

que hay que corregir pero el velorio en sí tiene mucha significación, el velorio es el momento de la socialización, se pueden encontrar los novios, la mamá que le prohíbe ir a la fiesta, de baile, en el velorio la nifia está con el novio tranquilamente. Se reúne toda la familia, se expresa el amor a la vida (juego, traguitos...), es un momento de solidaridad...